



LUSTRES, CREMAS Y DEMAS PRODUCTOS DE LA FAMOSA

MARCA **"OMNIA"**

PARA EL EMBELLECIMIENTO Y CONSERVACIÓN DEL CALZADO.

EXÍJASE CON INTERÉS ESTA MARCA PARA
PRECAVERSE DE LAS IMITACIONES.

LOS PREFERIDOS POR LAS FAMILIAS Y POR LOS ELEGANTES.
ORIGINALES, PRÁCTICOS, RÁPIDOS,
INOFENSIVOS Y SORPRENDENTES.



PROVEEDOR DE LA REAL CASA Y DEL EJÉRCITO.
MANUFACTURA ESPAÑOLA FUNDADA EN 1875.
DIRECTOR PROPIETARIO: **M. RICART** Químico industrial

GRANDES PREMIO — MIEMBRO DEL JURADO
MARCA REGISTRADA EN EL PAÍS Y EXTRANJERO.
LABORATORIOS y DESPACHO: CAMINO S. GINÉS, 4 y 33

BARCELONA (Vallcarca) TELÉFONO 898 G.

EL IMÁN

Revista enciclopédica
ilustrada, mensual

Año XIII Número 71

Barcelona Mayo 1928





«VEGETALIN» ES UN DESINFECTANTE INTESTINAL Y DEPURATIVO DE LA SANGRE, DE PRIMERA MAGNITUD; COMBATE CON EXITO SÉGURO LAS ENFERMEDADES INFECCIOSAS; NO IRRITA NI DEBILITA EL ORGANISMO; SU SABOR ES MUY AGRADABLE AL PALADAR.

«VEGETALIN» NO PUEDE DEJAR DE SER CORONADO CON EL RESULTADO MAS BRILLANTE EN TODOS LOS CASOS QUE USTED LO APLIQUE.

DE VENTA: FARMACIAS Y DROGUERIAS.

DEPOSITO GENERAL:

RIERA ALTA, 36 Y 33.

BARCELONA

Antiguas Bodegas Batallé

Razón social: V. Estorch Massegur, S en C.

Casa central: Paseo de Colón, 11 - Barcelona

CASA DEDICADA DE UN MODO PREFERENTE A LA EXPORTACION

AVISO IMPORTANTE:

Todos los vinos de nuestra bodega llevan la marca SOL y TIERRA, tanto en las etiquetas de las botellas, como en los barriles.



Grandes vinos de España

(CATEGORIA DE SOLERAS)

Previamente depurados y añejados en envases de cristal antes de entrarlos en los conos y toneles de roble de alto perfeccionamiento. Tratados de este modo los vinos y los alcoholes, pierden todas sus impurezas, y conservan íntegras todas sus sales y sus componentes esenciales. Gracias a este sistema de crianza, su esterificación es perfecta, como lo corroboran los análisis y lo reconocen todos los enólogos y químicos farmacéuticos y médicos que nos han honrado con sus visitas en el decurso de los últimos 40 años

ESPECIALIDADES MAS RENOMBRADAS:

Port-Wine, Jerez Don Leandro, Lágrima Santa Teresa, Moriles Añejo, Jerez Ambarino, Tarragona 1857 y 1880, Vinum Altaris y el AÑEJO ESTERILIZADO, llamado «Vino de la Monja» y «Vino del Milagro», de sólida reputación mundial.

Etiqueta en colores "Vino de la Monja"



Este vino lo recomiendan todos los médicos que lo conocen.

Últimas recompensas obtenidas. — Londres 1907: El *Gran Premio*; Milán 1903: La *Gran Copa de Honor*; Génova 1908: El *Gran Premio*; Amsterdam 1909: El *Gran Premio*; San Francisco de California 1915: *Hors Concours*; Exposición Internacional Farmacéutica de Barcelona, años 1920, 1921 y 1922: El *Gran Premio*; y en 1923 y 1924: *Miembros del Jurado*; Sevilla 1924: El *Gran Premio* en el II Congreso Nacional de Ciencias Médicas, inaugurado por S. M. el Rey.

Etiqueta en colores "Las Cuatro Soleras"



Acabamos de lanzar nuestro gran vino "Las Cuatro Soleras", que excepcionalmente y para su introducción rápida, cotizamos a Ptas. 96'— la caja de 12 botellas, con timbres para el mercado peninsular; por consiguiente, recomendamos a nuestros amigos aprovechar la ocasión, puesto que agotada la cantidad de soleras que destinamos para introducirlo mundialmente, restableceremos el precio de pesetas 192'— la caja de 12 botellas, que corresponde a este incomparable producto nacional.

Reintegramos el precio de coste y los gastos a todos los clientes que nos hayan favorecido, en cualquier momento que consideren que la calidad del producto comprado no es superior a su coste.



Colegio IBERICO

CONSEJO DE CIENTO, 340 y LAURIA, 49 (PLAZA CERDÁ) **Barcelona**
Teléfono 2090 S P. Apartado 48

Incorporado al Instituto Nacional de 2.ª Enseñanza, desde 1871.

Director: **D. MIGUEL MARCET CARBONELL**
Lic. en Filosofía y Letras. Maestro con los estudios de Bachiller en Sagrada Teología. Autor de varias obras de enseñanza.

ENSEÑANZAS: PRIMARIA, COMERCIO, IDIOMAS. — Preparación seria y rápida para «Ingreso» en el Instituto, Escuelas especiales y Universidad. — Bachilleratos Elemental y Universitario. — CLASE ESPECIAL DE PARVULOS con Método Montessori. — PERMANENCIAS. — ENSEÑANZA MODERNA: Proyecciones, fijas y

animadas, Pantoscop Dussaud para proyectar mapas, postales, etc. Linguafono con discos texto francés, inglés, alemán e italiano.

EXAMENES

Con un solo examen, el de CONJUNTO, puede obtenerse el TITULO de Bachiller Elemental, lo propio que el de Bachiller Universitario. En éste no están autorizados los exámenes por asignaturas separadas (R. D. 25 agosto 1926).

Por el sistema de GRUPOS se puede lograr el Título Elemental con sólo siete exámenes, correspondientes a los 7 grupos de asignaturas, con examen de reválida voluntario (R. O. 9 octubre 1926). Resulta preparación más económica, práctica y pedagógica.

Por el sistema de examen por ASIGNATURAS SEPARADAS, autorizado sólo en el Bachillerato Elemental, con recargo económico, y que no exime el examen por grupos ni del conjunto, ni a los oficiales (R. O. 11 septiembre 1926, 9.ª y arts. 16 y 17 Regl.), se obtiene con 15 exámenes correspondientes a 14 asignaturas, más examen de reválida obligatorio; o con 21 exámenes, integrado por los 14 correspondientes a 14 asignaturas y 7 de grupos, pero con reválida voluntaria.

Exámenes de trabajos prácticos en el Instituto: Dispensados a los alumnos colegiados de Colegios incorporados, debidamente comprobada la efectividad de dichas prácticas en el Colegio (Art. 39 Regl. 23 mayo 1927).

Intervención del profesor privado en exámenes: En Ingreso sólo puede intervenir con título de Maestro o de Facultad, si han preparado a sus examinandos (Art. 5.º Regl. 23 mayo 1927). Solamente en el Bachillerato Elemental y en los exámenes por asignatura separadas o en el de grupos puede intervenir el profesor privado, con voz y voto, si está inscrito en el Colegio de Doctores y Licenciados del Distrito Universitario y el alumno lo está en enseñanza colegiada (Artículo 13 Regl.).

Por ser el Colegio «primero» seglar, convocado a exámenes oficiales en junio, no ve retardadas las vacaciones escolares y las preparaciones para exámenes extraordinarios y afianzamiento de los estudios de materias que han de tener complemento en nuevo curso. Es ventaja innegable para el COLEGIO IBERICO.

En los exámenes del nuevo Bachillerato Elemental, lo práctico y pedagógico es exámenes por grupos, prescindiendo del examen final que, «aprobados los grupos», resulta voluntario para oposición a MATRICULAS DE HONOR.—Los alumnos adaptados están libres de matrícula y examen en las asignaturas que aparecen repetidas, en el Bachillerato Elemental, pero no en el Universitario, en el que están sujetas las matrículas que aparecen repetidas a matrícula y curso, por la R. O. de 11 de septiembre de 1926, aclaratoria de la del 28 de agosto de 1926, regla 7.ª, mas sin examen final de éstas, confirmado por la R. O. del 25 de enero de 1928, 7.º y nuevamente ésta por R. O. de 25 de abril de 1928, que exige puntual observancia en todos los extremos de la R. O. 25 de enero de 1928.

TRULLOLS Y CANELA

FABRICANTES DE APARATOS PARA ALUMBRADO



Espléndida fachada del establecimiento, ampliado recientemente con la tienda contigua, decorada con un gusto sobrio y exquisito, y en cuyo interior llenan los vastos salones la exposición de lámparas más grande que imaginar se pueda.

Construcción de faros y farolas para alumbrado público

MAGNÍFICOS MODELOS DE LÁMPARAS ESTILOS MODERNO, CHIPPENDALE, IMPERIO, HOLANDÉS, LUIS XVI, ETC., ETC.

**APARATOS CRISTAL Y SUSENSIONES ALABASTRO
CON RICAS MONTURAS**

**LAMPARITAS SOBREMESA
Y APLIQUES PARED**

**APARATOS DE LUZ POTENTE
PARA GRANDES LOCALES**

**APARATOS DÍA-LUX PATENTADOS (LUZ DEL DÍA)
INDISPENSABLES EN OFICINAS, SALAS DE LECTURA, COLEGIOS
TALLERES DE CONFECCIÓN, ETC., ETC.**

**VENTAS AL DETALL: AVIÑO, 7 bis
FÁBRICA: AVIÑO, 18**

**BARCELONA
TELÉFONO A - 2834**

Ultima etapa de la
LIQUIDACIÓN
 de todas las existencias de la
Casa Bastida
 18, Paseo de Gracia, 18 y Cortes, 611

NUESTROS ESCAPARATES DEMUESTRAN QUE
 LA BARATURA Y ELEGANCIA DE NUESTROS
 TRAJES, ES PRIVILEGIO PROPIO

En nuestros escaparates exhibimos los últimos
 modelos de París.

Entre el último aumento de maniqués
 expuestos figura entre ellos el simpático
 Príncipe de Gales.

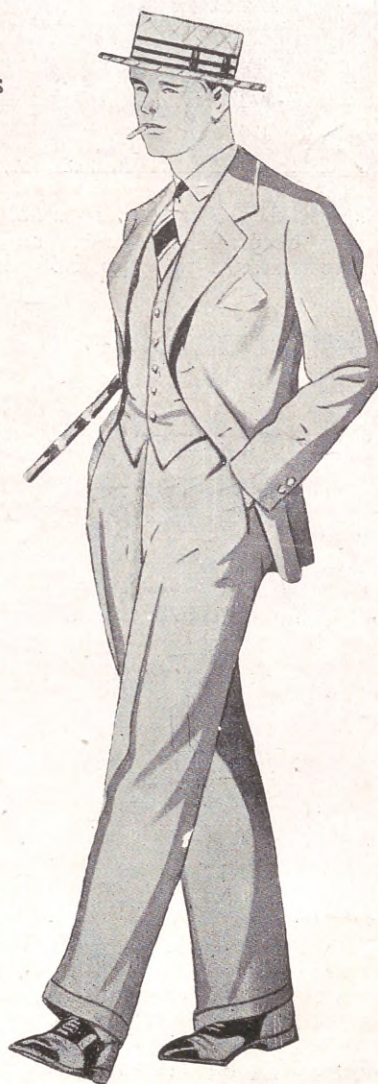
La forma en que los exhibimos es igual
 a la que se usa en París, Londres
 New-York.

Comprando sus trajes y demás géneros en nues-
 tra liquidación por cada 25 ptas. comprará co-
 mo por 25 duros en otra parte



EJEMPLOS:

10,000 Pantalones, desde Ptas.	5'00
10,000 Impermeables, idem	25'00
10,000 Americanas punto, idem	20'00
10,000 Pantalones Oxford, idem	10'00
10,000 Americanas Sport, idem	25'00
10,000 Trincheras, idem	30'00
10,000 Camisas dormir y Sport, idem	4'95



Casa Bastida 18, Paseo de Gracia, 18



La nueva fachada de la «Casa Bastida», espléndida manifestación de arte y riqueza, decorada por la mejor casa de París, que adorna la esquina del Paseo de Gracia y calle Cortes

Nuestras grandes existencias están destinadas a liquidar por completo y a cualquier precio. La reforma interior que vamos a empezar muy pronto, nos obliga a barrer nuestras estanterías.

Con dicha reforma perseguimos hacer de nuestra Casa uno de los ESTABLECIMIENTOS más ELEGANTES DE BARCELONA, sin abdicar de ser los «Campeones de la Baratura».

Con nuestro moderno sistema aumentamos nuestra cifra de negocios cada día.

Disponemos de un stock de más de 100.000 trajes, entre las diferentes formas propias de nuestro público, tanto en estilo corriente como en formas de «dernier cri», principian- do por el precio de 10 pesetas, y prosiguiendo a 25, 30, 40 y 50 pesetas, los muy superiores trajes confeccionados.

Para trajes disponemos de una gran existencia de paños para confeccionar a la medida, y desde 4 horas, a 50, 60, 75 y 95 pesetas, los más superiores.

A continuación detallamos algunos artículos de otras secciones de la Casa:

10,000 Batines, desde Ptas.	25'00
10,000 Pijamas corte Sastre, desde pesetas	5'00
10,000 Guardapolvos, desde Ptas.	4'95
10,000 Gorras, desde Ptas.	0'95
10,000 Sombreros, desde Ptas.	1'95

EN DIFERENTES SECCIONES

Camisas, desde Ptas.	3'95
Calzoncillos, desde Ptas.	1'95
Guantes, desde Ptas.	0'95
Tirantes, desde Ptas.	0'95
Calcetines, desde Ptas.	0'50
Ligas, desde Ptas.	0'50
Pañuelos de Bolsillo, desde Ptas.	0'50
Corbatas Seda, desde Ptas.	0'95
Camisas Dormir y Sport, desde Ptas.	4'95

Nuestras incompetibles Baraturas no impiden de que obsequiemos a nuestros compradores con sorprendentes Regalos, según la Compra. Los de fuera que quieran servirse de nuestra casa, escribiéndonos y adjuntando 0'50 en sellos, recibirán Catálogo, Muestras y Figurines y un sistema para tomarse la medida, así como las Instrucciones para recibir el encargo antes de 8 días

Enfermedades íntimas

es la obra que acaba
de publicarse tratan-
do de asuntos de
tanto interés

íntimo,

que resulta ser la
obra indispensable
para Vd.

Precio: 7 pesetas

Biblioteca Ferrándiz

Son joyas que aumentan de valor cuando se
adquieren y aún valen más cuando se leen

12 COMIDAS VEGETARIANAS EN UN SOLO COCIDO VEGETAL. Más de 40 platos aprendidos en una hora, más sabrosos que los de carne. Las minutas están comprobadas prácticamente y un niño puede entenderlas. Con ilustraciones. **PRECIO: 90 CENTS.**

12 POSTRES HIGIENICOS Y DE FACIL CONFECCION. Están confeccionados con elementos puros, y dispuestos de manera que satisfagan el paladar más refinado. El folleto está ilustrado con láminas tomadas del natural. **PRECIO: 90 CENTS.**

LA GRIPE. Su curación por sencillos procedimientos naturales al alcance de todo el mundo. Con ilustraciones. **PRECIO: 50 CENTS.**

LA SIFILIS. Cómo se evita, cómo se cura, sin 606, ni alcaloides de ninguna clase. Ilustrado con numerosos grabados. **PRECIO: 50 CENTS.**

HIGIENE NATURALISTA. Expone concisamente y con sólidos argumentos los principios que se han de observar para vivir sanos. Este libro es en general muy conveniente por sus verídicas enseñanzas. Con ilustraciones. Pida prospecto. **PRECIO: 2'50 PTAS.**

SOLAIRE. La cura por el sol y el aire. Es una guía segura para los que han de usar el sol como medio terapéutico. Con ilustraciones. Pida prospecto. **PRECIO: 7 PTAS.**

ASMA. Sus principales manifestaciones y su curación por medios naturales. **PRECIO: 50 CENTS.**

BRONQUITIS. Principales manifestaciones. Cómo se evita y cómo se cura por el sistema naturalista. **PRECIO: 50 CENTS.**

TRASTORNOS DIGESTIVOS. Hacía mucha falta una obra como ésta, la más práctica que se conoce por la sencillez con que describe las diversas enfermedades del estómago e intestinos y su acertado tratamiento sin drogas de ninguna clase. Este libro es el producto de una continuada práctica y de conversaciones constantes con enfermos de esta índole, que han encontrado prodigiosa curación por estos sencillísimos medios. Pida un prospecto que describe minuciosamente la obra. **PRECIO: 5 PTAS.**

ENFERMEDADES DE LOS ORGANOS RESPIRATORIOS. Es una obra admirable, porque condensa en sus páginas todas las posibles enfermedades del pecho y sus derivaciones, pulmonía, bronconeumonía, angina, pleuresía, tuberculosis, etc., detallando su racional tratamiento. Esta obra es única en su índole por la majestuosa presentación de láminas en colores, la sencillez con que describe las enfermedades y su tratamiento y por su económico precio. **PRECIO: 7 PTAS.**

PEDIDOS AL

Instituto Vegetariano Naturista
y en todas las buenas librerías

Todos estos libros, por correo certificado, 50
céntimos más

Pensión Vegetariana

con habitaciones bien ventiladas y soleadas en el corazón de Barcelona

Pensión completa desde 10, ptas; comida, 3'50; 30 comidas, 90 ptas.

Ronda Universidad, 4, pral. (entre Balmes y Plaza Universidad)

Teléfono 5346 A

REDACCIÓN
Y ADMINISTRACIÓN
Calle Moncada, núm. 4
tienda de abacería

EL IMÁN

Revista enciclopédica, ilustrada, mensual

Fundador,
propietario, director,
y administrador
Juan Blanch Guerrero

Precio de venta de un ejemplar: **40** ets.

Suscripción: { Por 12 números : 4'00 ptas.
Por 6 " : 2'25 "

Para fuera de Barcelona se aumentarán los gastos de envío :: No se responde de los extravíos ::
Pago antepago :: Se publicarán cuantos trabajos literarios de colaboración espontánea se consi-
deren convenientes :: Se publiquen o no, no se devolverán los originales. De los trabajos publica-
dos sólo son responsables sus autores

Barcelona, Mayo 1928

Año XIII

Número 71

Exposición Internacional de Barcelona 1929

(CONTINUACION)

Según prometimos en el número anterior y en vista de su éxito (pues dicho número dedicado a la Exposición de Barcelona se agotó en los quioscos de periódicos a los dos días de publicado), continuamos el tema de la Exposición, añadiendo en el presente curiosos datos explicativos de lo que serán algunos de los Palacios, estudiados cada uno de ellos en detalle, facilitados amablemente por algunos señores arquitectos y constructores de los mismos

PUEBLO ESPAÑOL

Interesante complemento de la manifestación de arte antiguo será el «Pueblo Español», conjunto de típicas construcciones y exhibiciones pintorescas de los varios aspec-

tos de la vida rural en distintas épocas y regiones de España, con su indumentaria, costumbres y muestras curiosísimas de los oficios y artes populares.

Ocupa el «Pueblo Español» un área de 20,000 metros cuadrados.



Vista general del «Pueblo Español»

Al estudiarse el proyecto y buscar en las antiguas villas y ciudades de España los diversos elementos arquitectónicos que han de prestar al conjunto un ambiente de reconstitución histórica, se ha tenido en cuenta que este pueblo típico español debe revestir un aspecto marcadamente rural que ponga de relieve la vida humilde, quieta y laboriosa de nuestros pequeños lugares campesinos.

Estará el pueblo comprendido en un recinto que conservará en parte sus antiguas murallas, y por la puerta principal, que ha de reproducir la famosa de San Vicente, que existe en la ciudad de Avila, se entrará en una plaza típicamente castellana, que comunicará con la calle Mayor, imprescindible en todas las villas españolas de rancio abolengo, y en la que habrá establecimientos para la venta de productos nacionales y de objetos característicos de las industrias del país.

Figuran también en el «Pueblo Español» la calle Real y la plaza del Mercado Viejo, en las que se abrirán los talleres de los diversos oficios y artes populares; la calle de las Monjas; la de la Iglesia, nombres evocadores y tradicionales en la mayoría de los pueblos de España; la Casa Consistorial, inspirada en la de Valderrobles, de la provincia de Teruel; la Abadía o Convento benedictino, de arquitectura románica; el Baluarte, así llamado por formar las antiguas fortificaciones; el Mesón de Santillana, en el que habrá bailes regionales y se servirán guisos de la cocina española, el Café de las Cinco Puertas, la Posada de la Hermandad de Toledo, etc., etc.



La iglesia del «Pueblo Español»

En el «Pueblo Español», que por sí mismo constituirá una de las más sugestivas atracciones del Certamen, se celebrarán, además, brillantes espectáculos y fiestas, torneos de caballeros, concursos de charangas rurales, de músicas populares, de bandas militares y civiles, de orfeones y coblas ampurdanesas, fiestas típicas de las diferentes regiones, verbenas, desfiles de trajes en honor a la mujer española, cortejos históricos, fiestas agrícolas y deportes rústicos.

PALACIO DE ARTE MODERNO

(Proyecto del arquitecto don Antonio Darder).

En las inmediaciones del Palacio Nacional se está construyendo el Palacio de Arte Moderno.

Formado este edificio por tres cuerpos, en el central, y en medio de la fachada, se abrirá un pórtico o galería que dará acceso a un vestíbulo y a un espacioso hall. Alrededor de éste y en los dos cuerpos laterales, se distribuirán las salas de exposición. Ocupará el Palacio de Arte Moderno un área total de 5,000 metros cuadrados, y en él tendrá cabida todo lo referente a Pintura, Dibujo y Escultura, en todos sus aspectos y aplicaciones. La técnica de la pintura y del dibujo, instrumentos y materiales (papel, lápices, tintas, colores, pinceles, telas, caballetes, etc.) Obras y colecciones. La pintura en las diferentes épocas y escuelas y según los asuntos de composición. Los grandes maestros de la pintura y del grabado.

La técnica de la escultura (operaciones generales, métodos, moldeado, vaciado, cincelado, etc.) Instrumentos y materiales, cinceles, barro, yeso, madera, mármol, bronce, etcétera; monedas, medallas, camafleos, etc.

Obras y colecciones escultóricas. La escultura según las distintas épocas, escuelas y asuntos. Los grandes maestros de la escultura.

El núcleo de los Deportes

El auge que los deportes han adquirido en todos los países, la importancia creciente que se les asigna en los modernos sistemas pedagógicos y el movimiento industrial y turístico que en torno de ellos se viene desarrollando, justifica plenamente que se consagre a esta clase de manifestaciones un Palacio especial, además del anchuroso terreno que abarca el Estadio. La clasificación establecida comprende todos los deportes que se practican en el mundo. El interés de los espectáculos deportivos vendrá completado por la exhibición en el Palacio

correspondiente de todos los materiales relacionados con las prácticas de esta naturaleza, tanto en su aspecto educativo como en el técnico e industrial.

EL ESTADIO

(Proyecto del arquitecto don Pedro Doménech).

En la parte alta de la Plaza de San Antonio, junto a la Avenida del Marqués de Comillas, se levanta el magnífico Estadio, hermosa pista de vastas dimensiones, que ha de constituir una de las hotas de mayor interés del Núcleo Deportivo del futuro Certamen. Ocupa un área de 45,225 metros cuadrados, de los cuales 20,575 corresponden a la superficie del campo de juego.

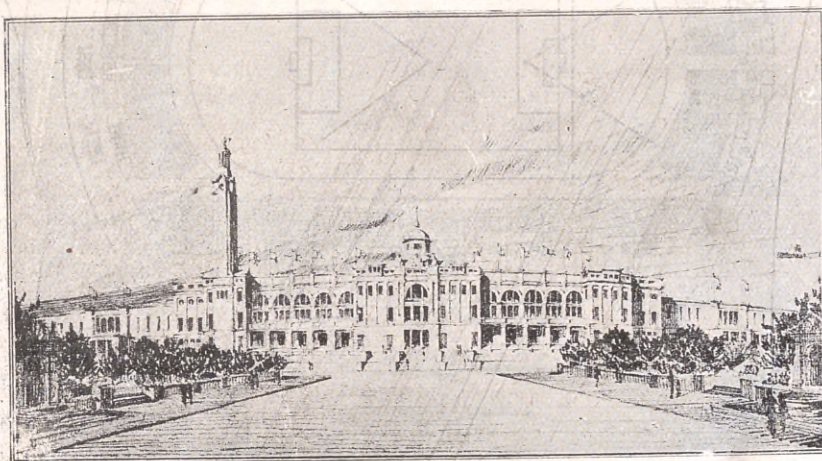
El perímetro de este campo está formado

baja de las dos secciones curvas, se ha habilitado asimismo para esta clase de localidades.

En el centro del campo de deportes, que está cubierto de hierba en toda su superficie, se ha trazado el campo de fútbol, de las dimensiones medias de 105 por 70 metros, y que deja espacio suficiente para un campo de rugby y para las pistas de saltos y lanzamientos. Limita el campo una pista de carreras, de 8'40 metros de ancho, capaz para siete corredores, y de una longitud de 500 metros en su cuerda.

Al pie de la tribuna principal, y en prolongación de la parte recta de la citada pista, se ha establecido la de carreras rectas, con una longitud de 220 metros.

En la tribuna principal hay dos amplios halls para el público, a los que se ingresa



El Estadio

por dos semicírculos que enlazan dos rectas; las longitudes de sus ejes son de 208 y 109 metros, y su orientación aproximada corresponde a la de Norte-Sur, en el sentido del eje mayor.

Las graderías y tribunas darán cabida a 60,000 espectadores y se distribuyen en dos zonas, construida una de ellas al mismo nivel de la pista y sustentada la otra sobre un alto podio que adopta la forma del recinto. Estas dos zonas comprenden cuatro secciones: dos rectas a ambos lados del campo y dos curvas en sus dos extremos.

La sección principal es la recta del lado de Poniente; en la zona inferior hay delante de las gradas una hilera de palcos, y otra en la parte alta, situada encima del podio, cuyas graderías forman la tribuna cubierta, que tiene como centro el palco presidencial.

En la otra sección recta, que carece de techado, la zona inferior, sin palcos, está dispuesta solamente para graderías, y la superior para localidades secundarias; la parte

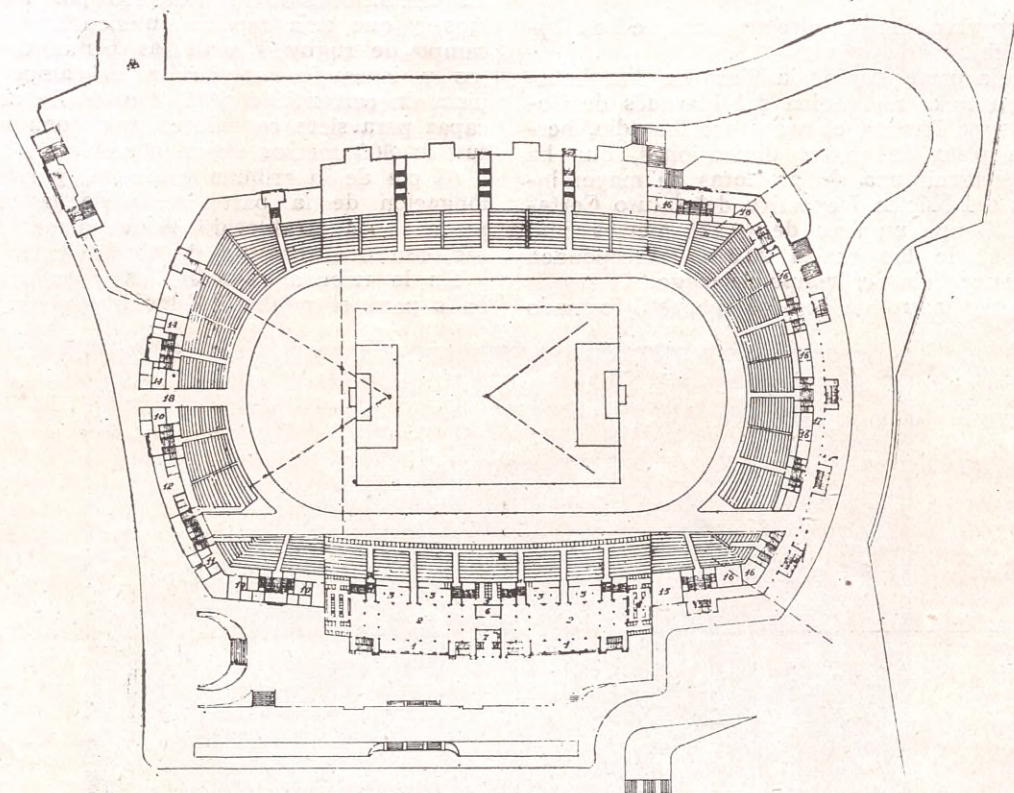
desde el exterior por medio de unos pórticos que conducen también a la parte baja de las graderías y a los locales del bar y restaurante. En los diversos pisos de esta sección tendrán su alojamiento el Comité Olímpico Nacional y la Federación de Fútbol, con los correspondientes despachos y salas de juntas, y será instalada la tribuna de la Prensa, con cuatro espaciosas salas de trabajo, un vestíbulo para reuniones y un bar, dos salas de aparatos para las comunicaciones telegráficas y telefónicas y demás elementos que los periodistas hayan de necesitar durante las grandes manifestaciones deportivas.

Dos grandes espacios frente a las entradas principales permitirán el servicio y estacionamiento de carruajes durante los festivales que en el Estadio se celebren. Se construirán, además, las escalinatas y rampas necesarias para que peatones y vehículos puedan llegar fácilmente hasta las mismas puertas de acceso; dos pabellones, des-

tinados uno a frontón para juego de pelota, y otro a boxeo, gimnasia y esgrima, y una piscina para juegos acuáticos.

Junto al Palacio del Material Deportivo

habrá una pista para tennis y se reservará un lugar para los pabellones de las sociedades deportivas.



ESTADIO DE LA EXPOSICION DE BARCELONA. — Planta baja. Escala 1/1000

LEYENDA: 1 Pórtico; 2 Gran hall; 3 Bar; 4 Urinarios y W. C.; 5 Urinarios y W. C. señoras; 6 Almacén; 7 Entrada palco regio; 8 Ascensores; 9 Policía; 10 Equipiers de Foot-ball; 11 Federación de Foot-ball; 12 Bar y urinarios; 13 Administración; 14 Puesto Sanitario; 15 Sala de llamadas; 16 Vestidores; 17 Galería de corredores; 18 Puerta Marathon.

COMPARACION DEL NUEVO ESTADIO CON LOS PRINCIPALES DEL MUNDO

Se puede afirmar, en términos generales, que el futuro Estadio de la Exposición de Barcelona será uno de los mejores y de mayor capacidad de Europa. Su campo de juego, si bien se aproxima mucho en sus características al de Colombes, estará dotado de graderías más amplias, ya que el referido Estadio francés sólo puede contener prácticamente 45,000 espectadores.

Tendrá asimismo el de Barcelona una cabida superior a la del nuevo Estadio de Amsterdam, pero menor que el de Wembley,

cuya capacidad efectiva es para 100,000 espectadores.

Por lo que respecta a la forma, acaso sorprenderán las diferencias que existen entre la de este proyecto y la que presentan los demás estadios.

De todas las plantas observadas, la que reúne mejores condiciones de visualidad es, sin duda alguna, la elíptica del Coliseo de Roma. Otra solución la hallamos en el Estadio antiguo de Atenas, donde para dar mayor visualidad a la parte recta se im-

(Véanse en las páginas centrales los gráficos comparativos del nuevo Estadio, con los principales del mundo)

primió a los flancos una ligera curvatura. Esta solución, poco frecuente en las modernas construcciones, es la que se ha seguido en Colombes y en el nuevo Estadio de Amsterdam, y es la que se adoptará en la parte recta del que ha de construir la Exposición de Barcelona.

La visualidad en la elevación se ha resuelto en algunos estadios de Europa, dando a las graderías una pendiente uniforme más o menos pronunciada, y se ha obtenido en otros el mismo resultado con pendientes progresivas en proporción a la altura, mientras que en este proyecto se disponen las gradas en perfil aproximadamente parabólico, según la curva de Scott Russel.

La mayor dificultad que ha debido vencerse consistió en trazar en toda la longitud de la arena la pista para carreras de 200 metros.

Esta particular disposición la presentan pocos estadios, ya que en su mayoría, como el de Filadelfia, el de Budapest (en proyecto) y el antiguo de Atenas, se ha adoptado la solución del estadio abierto. No se ha resuelto completamente este problema cuando el estadio tiene forma cerrada, como en Wembley, donde la pista termina bajo un túnel construido en la base de las gradas y la

carrera recta finaliza más allá del alcance visual de los espectadores. Otra solución más afortunada es la que ofrece el Estadio Pershing, de París, en el que las graderías no se cierran por completo y la pista queda establecida en una de las rectas, delante de la tribuna principal.

En el Estadio que proyecta construir la Exposición de Barcelona la pista se extenderá a lo largo de la tribuna principal y se prolongará entre las gradas de los extremos hasta el pie del alto podio que separará las dos zonas de graderías. De este modo será perfecta la visualidad desde dicha tribuna y bastante efectiva desde las gradas de los extremos, por ser éstos poco peraltados.

Las pistas de saltos y lanzamiento las situamos en las regiones curvas del terreno de juego, entre el campo de fútbol y la pista de ceniza. Algunos estadios, como los de Colombes, Estocolmo, Filadelfia y el nuevo de Amsterdam, tienen pistas de esta clase frente a la tribuna principal.

El campo de juego del Estadio de Montjuich contendrá varias pistas convenientemente distribuidas en los extremos, y una especialmente destinada a los saltos de longitud frente a la tribuna de la presidencia.

Otras construcciones

CASA DE LA PRENSA

(Proyecto del arquitecto don Pedro Doménech).

Entre los Palacios de carácter permanente, figura el edificio destinado a Casa de la Prensa, que ocupa una superficie de 600 metros cuadrados y está situado en el cruce de la Avenida Triunfal y la de Bellos Oficios.

La idea de incluir la construcción de la Casa de la Prensa en el plan de las obras que se vienen realizando en el Parque de Montjuich, se inspira en el propósito de que los periodistas nacionales y extranjeros que, con motivo del Certamen Internacional de 1929, visiten nuestra ciudad, puedan disponer de los elementos de trabajo indispensables para llevar a cabo con prontitud y eficacia su importante misión informativa.

Consta el edificio de sótanos parciales y tres plantas. Se han instalado en los sótanos las cocinas para el restaurante, los laboratorios fotográficos, las habitaciones del conserje y las calderas de la calefacción. En la planta baja hay ocho despachos particulares, salas de conversación y lectura, diez cabinas para conferencias telefónicas, estafeta de Correos, oficinas de telégrafos, instalaciones sanitarias y dependencias de servi-

cio. La distribución del primer piso comprende un salón de actos, una salita de reuniones, restaurante, la secretaría, las oficinas de administración, cuatro despachos particulares y servicios sanitarios. El piso segundo está destinado a trece dormitorios, con sus correspondientes cuartos de baño.

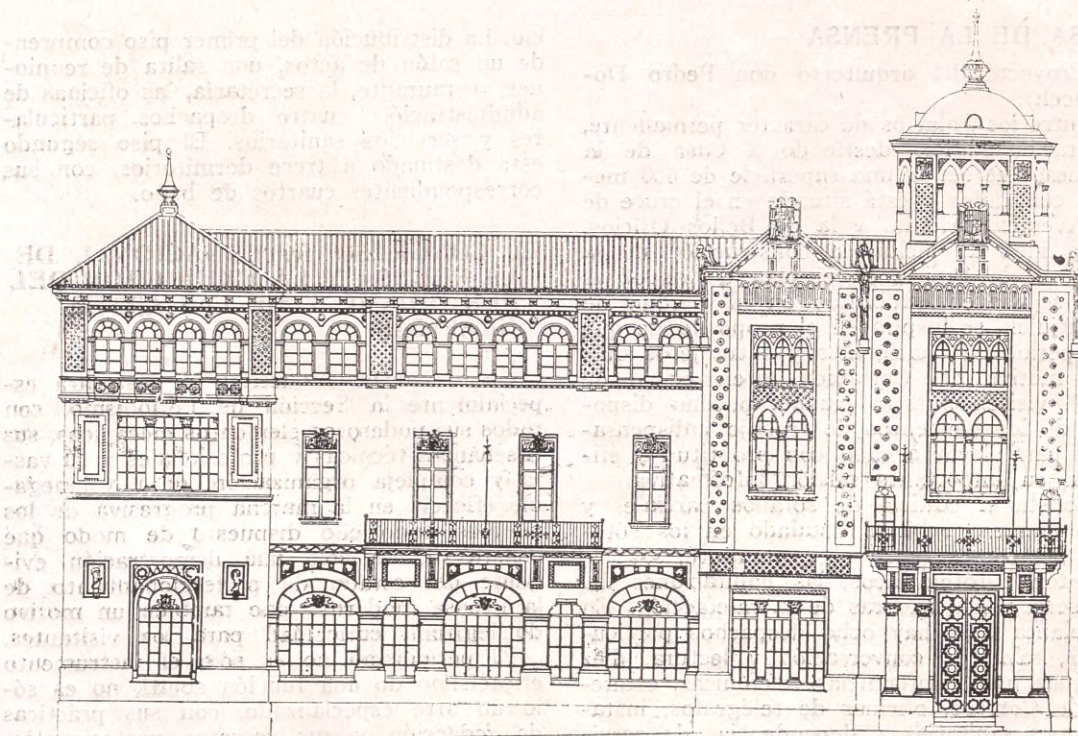
EL CONGRESO INTERNACIONAL DE LA PRENSA Y LA EXHIBICIÓN DEL PERIODISMO Y DE LAS ARTES GRAFICAS

En el Núcleo Industrial se destacará, especialmente la Sección de Periodismo, con todos sus poderosos elementos mecánicos, sus enseñanzas técnicas y profesionales y su vasta y compleja organización, de tan innegable eficacia en la marcha progresiva de los pueblos, todo ello dispuesto de modo que constituya, no sólo una demostración evidente del estado de perfeccionamiento de la Prensa moderna, sino también un motivo de legítima curiosidad para los visitantes.

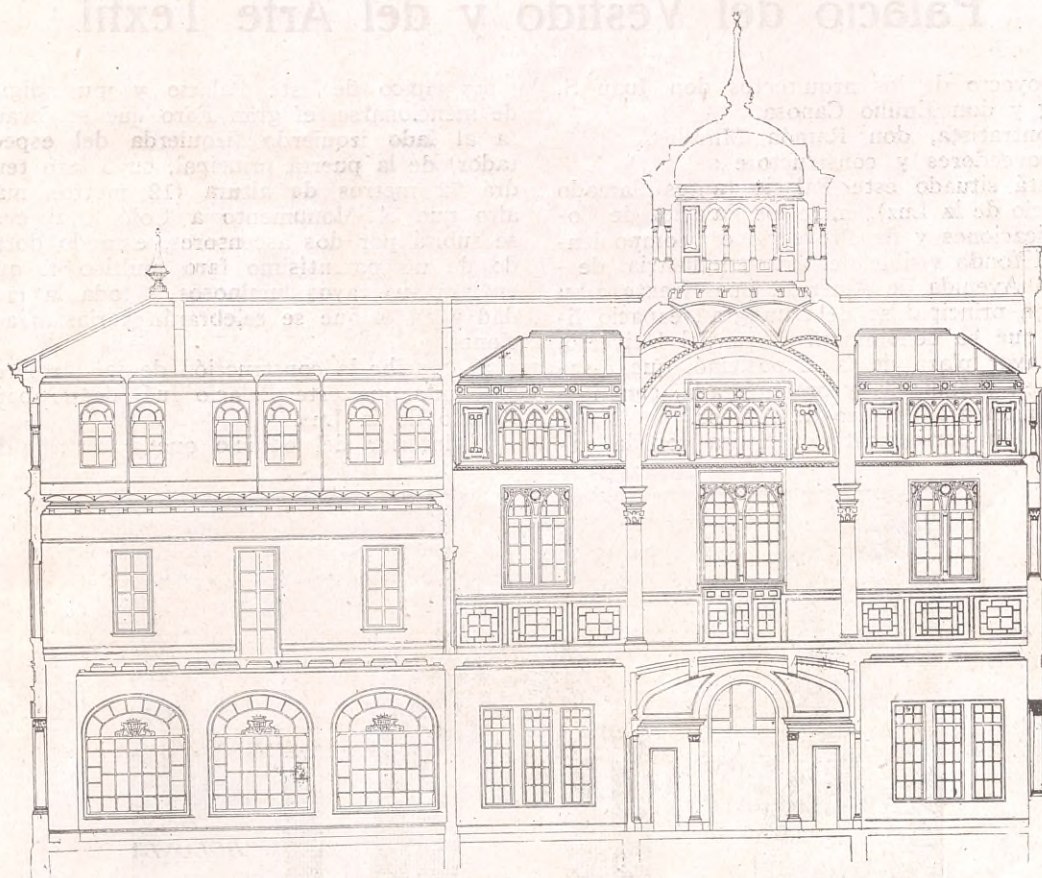
El periodismo no es sólo el instrumento efficacísimo de una función social, no es sólo un arte especializado, con sus prácticas de redacción y sus secretos profesionales;



La Casa de la Prensa terminada. Vista general.



Casa de la Prensa. Fachada, Avenida del Marqués de Comillas. E. 1/50.



Casa de la Prensa. Sección B. E. 1/50.

es también una industria con su técnica especial, cada vez más perfeccionada, con sus medios propios, sus máquinas potentes y todos los adelantos que pueden contribuir a la mayor rapidez, que es el problema esencial de los periódicos.

De todas las manifestaciones del ingenio humano, ninguna tan popular e interesante como la de la Prensa, y ninguna es, sin embargo, tan desconocida en su funcionamiento y en su constitución interna. A satisfacer la curiosidad del público, a hacerle estimar todo el esfuerzo intelectual y económico que supone la confección de un gran diario, a procurar que aprecie en su exacto valor los beneficios que de la Prensa recibe, debe dedicarse el Grupo Periodismo de la Exposición Internacional de Barcelona.

Ha de servir también esa exhibición de enseñanza profesional, de noble estímulo para las empresas periodísticas y de provechoso intercambio entre periodistas nacionales y extranjeros, a fin de que cada país pueda asimilar las particularidades y los adelantos de la Prensa de las demás naciones. Ha de reflejar todos los aspectos literarios, industriales y técnicos del periodismo moderno, procurando que en él estén representados los

grandes diarios del mundo, las agencias telegráficas internacionales, los centros de anuncios que poseen una vasta red de publicidad, los periódicos ilustrados, los primeros números de las más antiguas publicaciones, los ejemplares históricos que determinaron algún famoso acontecimiento social o político, y todas las fases, en suma, por que ha atravesado en el curso de los tiempos el desenvolvimiento enorme de la Prensa.

A la vista del público, funcionarán con todo su complicado mecanismo la redacción y los talleres de un diario, desde que la noticia o el artículo, al salir de la pluma del reportero o del cronista, pasa al tipógrafo y ocupa su correspondiente lugar en la compaginación de la plana, hasta que se somete a los hornos de la estereotipia y llega finalmente al poderoso engranaje de las rotativas.

Paralelamente a estas demostraciones técnicas y profesionales, el Grupo Periodismo organizará asambleas de Prensa y congresos de periodistas, y dará cabida en su programa de actos a las sesiones del próximo Congreso de la Unión Internacional de Asociaciones de Prensa, que, según acuerdo del anterior, celebrado en Londres, ha de tener efecto en Barcelona durante el año 1929.

Palacio del Vestido y del Arte Textil

Proyecto de los arquitectos don Juan S. Roig y don Emilio Canosa.

Contratista, don Ramón Miralles.

Proveedores y constructores:

Está situado este Palacio (antes llamado Palacio de la Luz), entre los Palacios de Comunicaciones y de Proyecciones, componiendo el fondo visible del grupo industrial desde la Avenida de América, pues frente a su puerta principal se deja un gran espacio libre, que se denominará Plaza del Universo, la mayor plaza de la Exposición, que estará bien urbanizada y ornamentada, constituyendo un gran centro de recreos.

Por su parte posterior limita con la ca-

Es típico de este Palacio y muy digno de mencionarse, el gran Faro que se levanta al lado izquierdo (izquierda del espectador) de la puerta principal, cuyo faro tendrá 72 metros de altura (12 metros más alto que el Monumento a Colón), al cual se subirá por dos ascensores, estando dotado de un potentísimo faro multicolor, que enviará sus rayos luminosos a toda la ciudad y en el que se celebrarán varias atracciones.

Se concibe la construcción de tal faro, recordando que este Palacio fué ideado para Palacio de la Luz.

El interior del edificio queda distribuido



Palacio del Vestido y del Arte Textil. Perspectiva general.

de Lérida, en la cual se abrirá otra puerta, y su extremo bajo linda con la calle del Marqués del Duero.

El Palacio que nos ocupa es el mayor de la Exposición de Barcelona y uno de los locales más grandes de España.

Consta este Palacio de planta baja y parte de un piso que se desarrolla alrededor de un hall central; cubre una superficie de 19 mil metros cuadrados y su altura es de 12 metros, pero su cuerpo central se eleva hasta 45 metros.

Está formado por tres salas grandes alrededor de dicho hall central.

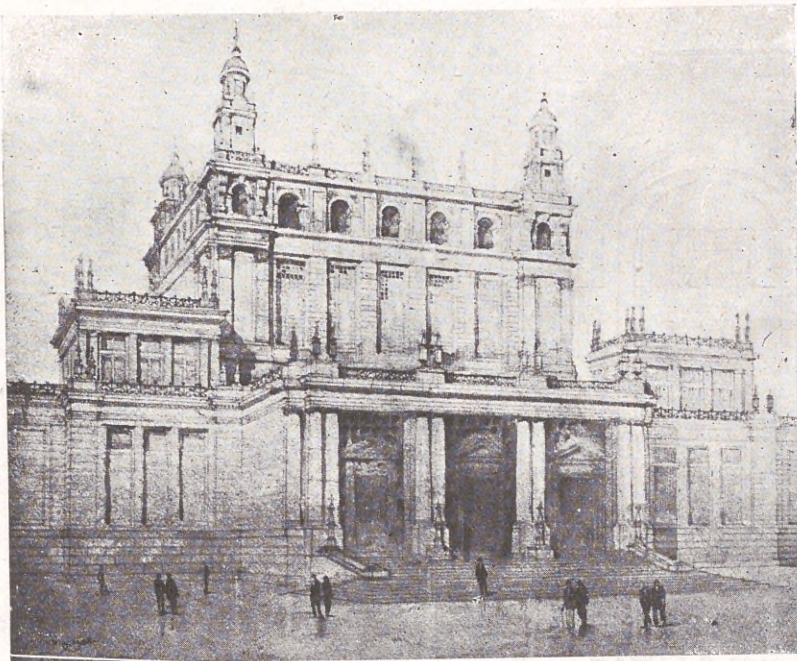
Todo él es de estilo renacimiento español, construido con sólidos materiales de hierro, ladrillo y cemento o mampostería y hormigón en los cimientos, quedando completamente protegido contra todo riesgo de incendio.

Habrán invertido un año en construirlo, trabajando en él unos 400 obreros, según las épocas, y estará acabado en fin de noviembre del corriente año.

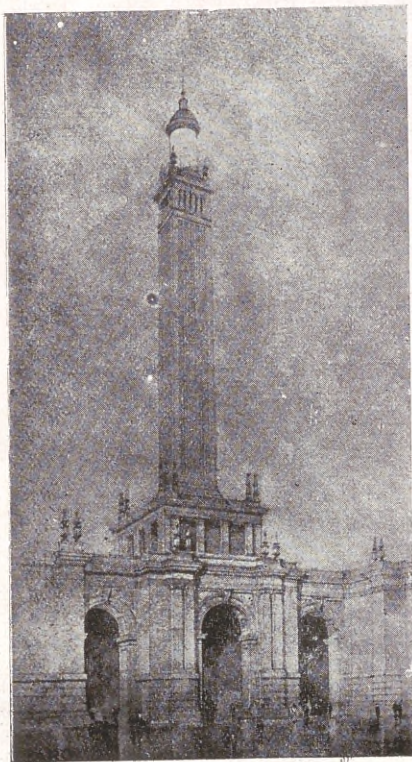
en amplias salas, destinadas a la exhibición de todo lo relativo a las industrias textiles, comprendidas en los grupos 40 y 41 de la Clasificación General del Certamen, que son: Material y procedimientos de hilatura; material y procedimientos de los tejidos; blanqueo, tintes, estampados y aprestos; maquinaria; hilados y tejidos de algodón, lino, cáñamo; productos de cordelería; hilados y tejidos de lana y seda; géneros de punto; encajes, bordados y pasamanería; tejidos varios.

Material y procedimientos para la confección del vestido; máquinas de cortar las telas, pieles y cueros; maquinaria para hacer ojales; confecciones para hombres, mujeres y niños; industrias diversas del vestido; joyería y perfumería; sombrerería, camisería y lencería, corbatas, calzado; bastones, paraguas y sombrillas; botones de cerámica, metal, nácar, hueso, asta, papel, etc.; hebillas, ojetes, abanicos.

Cual corresponde a la importación de la fabricación de tejidos de nuestra patria y al



Palacio del Vestido y del Arte Textil. Cuerpo central.



Faro monumental, adjunto al Palacio del Vestido y del Arte Textil. — Instalación eléctrica de la casa Truillols y Canela, Aviñó, 7

desarrollo del arte del vestido, se ha destinado este inmenso local a estas manifestaciones de la industria catalana, que creemos llenará por completo sus vastos salones, y además animarán estas exhibiciones las continuas presentaciones de maniqués vivientes, de ambos sexos, y otras fiestas apropiadas a la índole de lo expuesto en este Palacio.

3278-A- AU CORSET ELEGANT-

**LA CASA DE LAS
FAJAS DE GOMA**

*Plaza Santa Ana, 4
BARCELONA*

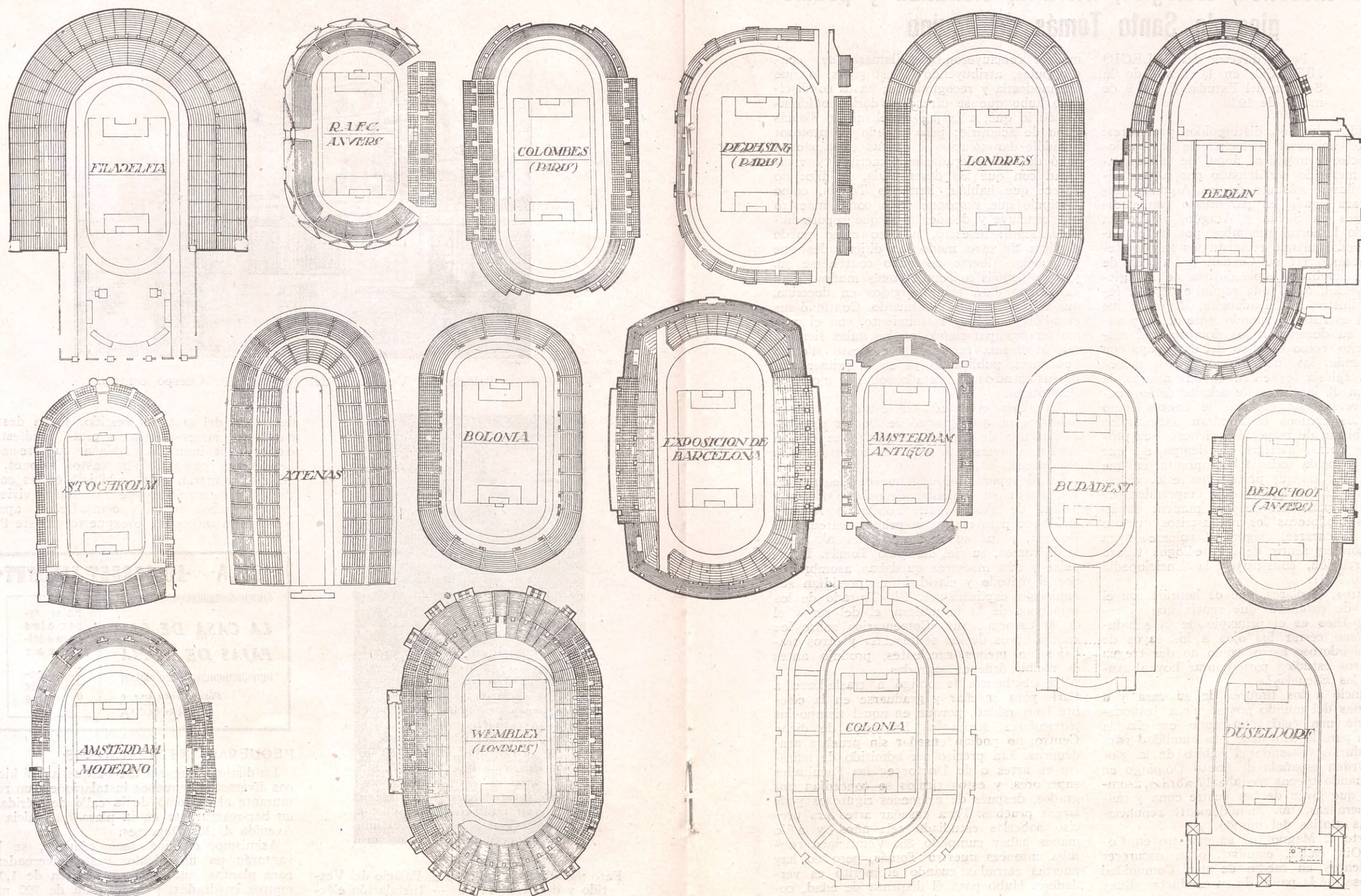
Fajas especiales
para adel-
gazar

Fajas goma desde
9 pesetas

PEQUEÑAS INSTALACIONES

En distintos lugares del Parque habrá kioscos diversos y pequeños instalaciones; un restaurante al extremo de la calle de Lérida y un bar-restaurante en la plaza que inicia la Avenida de los Deportes.

Asimismo, en una zona céntrica, se levantarán un umbráculo, vasto invernadero para plantas, que ocupará un área de 1,000 metros cuadrados, y una estufa de 700 metros.



Labor filosófica, teológica, literaria, científica y pedagógica de Santo Tomás de Aquino

Por el director del COLEGIO IBERICO, en la fiesta de la Semana del Estudiante. — 9 de marzo de 1928.

Queridos alumnos, distinguidos profesores: Doctor universal, Príncipe de los teólogos, doctor evangélico, ángel de las escuelas, ha merecido ser llamado por la posteridad el ilustre vástago de los Aquinos, antigua casa ligada en parentesco con nuestros reyes de Sicilia y Aragón, y que ha adquirido inmortal renombre por haber nacido en ella, cuando reinaban los santos Reyes Fernando III de Castilla y Luis IX de Francia; lumbrera esplendorosa de la Iglesia universal, astro que según expresión feliz del ilustre P. Rivadeneira, llenó de luz por sus escritos el mundo entero, eclipsando por su doctrina a los doctores del mayor mérito, como el astro del día apaga con su esplendor las luces de los astros menores. La Iglesia le venera en sus altares, la república de las letras le admite como doctor universal, las escuelas lo toman como ángel, los críticos le admiran asombrados como abismo de inagotable ciencia. Sus prodigiosas obras, escritas en tiempo en que no era conocida todavía la imprenta, en que los sabios y los que pretendían serlo, veíanse precisados muchas veces a emprender largos viajes para leer de esta manera en diferentes bibliotecas los manuscritos que no podían procurarse, exigen 18 volúmenes en folio; son en sentir de los teólogos tesoro de la religión, constituyen la Enciclopedia del siglo XIII.

Vosotros, escolares, que os honráis con el dictado de católicos, que sentís que el temor de Dios es el principio de la sabiduría, ¿cómo cerrar los ojos a los rayos de tan esplendoroso astro, cómo no dar tregua a vuestros estudios para honrar hoy al Ángel de las Escuelas?

Renunció a los timbres de su casa y a las glorias del mundo por seguir a Jesucristo desde una celda, buscando en ella la pobreza para la santidad, y la humildad para la sabiduría, vistiendo el hábito de la gloriosa Orden española de Santo Domingo en 1243, cuando apenas contaba 17 años, asombrando que joven de tan ilustre cuna y tantas esperanzas, tan humildemente renunciase a las glorias del mundo.

Alberto el Magno fué su maestro en Colonia. Oír, callar, estudiar, orar, oscurecer sus talentos en medio de una Comunidad numerosa fué la pauta de su conducta. «Buey

mudo», concluyeron por llamarle sus condiscípulos, atribuyendo a estupidez lo que era modestia y recogimiento; hasta condiscípulo hubo que se ofreció a darle conferencia de lo que, a la postre, el mismo Tomás hubo de aclararle; pero cuando su profesor mandó dar solución a ciertas cuestiones y echó de ver la erudición, exactitud y vivacidad con que las desenvolvía, le dijo: no parece que habláis, hermano Tomás, como discípulo que responde, sino como maestro que concluye y decide. A lo que repuso humildemente: maestro, no veo cómo puedo explicar de otro modo las dificultades que proponéis. Alberto no pudo contenerse ya, y dijo: llamáis a Tomás «buey mudo»; pero este buey dará tales mugidos en doctrina, que se oirán en todo el mundo. Continuó sus estudios, oración y retraimiento, con el mismo fervor, apareciendo en las aulas siempre con la misma sencillez y modesto silencio que antes, publicando ya en el primer año de sus estudios un tratado sobre la moral de Aristóteles.

En París continuó sus estudios con su maestro, quien se graduó de Doctor para regentar una de las dos cátedras que en tan célebre Universidad tenía la orden de los Dominicos.

Creados por la Orden nuevos Centros de Enseñanza en Bolonia, Colonia, Oxford y Tolosa de Francia, fué nombrado Alberto el Magno para ocupar la primera cátedra de Bolonia, y fué su ayudante personal, como si dijéramos, su fiel discípulo Tomás. Discípulos y aún maestros quedaban asombrados por el método y claridad que presidían sus luminosas explicaciones. El «Tratado de los principios de la naturaleza, el del ser y el de la esencia», sus «Comentarios sobre los cuatro libros de las sentencias» y otros trabajos no menos excelentes, produjo antes de recibir órdenes sagradas.

La obediencia le obligó a trasladarse a París para enseñar y graduarse en la célebre Universidad, porque en aquel tiempo los particulares, según los Estatutos de dicho Centro, no podían enseñar sin pruebas académicas. Era preciso ser admitido de maestro en artes o de Doctor en las Facultades superiores, y estos títulos se concedían por grados, después de exámenes rigurosos y de largas pruebas. Para enseñar artes era preciso haberlas estudiado seis años, y a lo menos haber cumplido 35. Veinticinco contaba entonces nuestro Tomás, pero no hay puertas cerradas cuando el mérito es verdadero. Hubo para él dispensa de edad, co-

mo a Menéndez Pelayo en nuestros tiempos se concediera.

Según los Estatutos que los religiosos del Colegio de Santiago, de París, observaban para la promoción de sus doctores en Teología, el que era nombrado Bachiller por el Superior de la Orden o por el Capítulo general, comenzaba desde luego a explicar el «Libro de las Sentencias», en la escuela de algún Doctor. Al fin del año, si se le creía digno de obtener la licencia, esto es, el permiso de enseñar como Doctor, después de algunos exámenes públicos y de algunas otras formalidades, el licenciado era recibido y desde entonces podía tener Escuela. Por lo visto, no reinaba el intrusismo.

El período del doctorado duraba 3 años, en cuyo tiempo era preciso sustentar algunos actos públicos, de forma que nadie se graduaba de Doctor sin haber públicamente enseñado. Todas estas precauciones explican que no fuese admitido y graduado de Doctor quien verdaderamente no fuese digno de tales investiduras. No bastaba, pues, el hábito para ejercer el profesorado; precisaban garantías.

Conforme, pues, a los Estatutos mencionados enseñó Tomás de Aquino, durante un año entero en la Escuela de París, en calidad de Bachiller; debía, pues, graduarse de Licenciado y continuar los demás ejercicios necesarios para obtener el Doctorado, o sea, lo que llamábamos hoy la investidura de catedrático, recibéndola por fin, aunque con demora, por las serias discusiones que entonces mediaron entre los doctores, o sea catedráticos seculares y regulares de la Universidad.

Tomada, aunque por obediencia, la boria, brotan prodigiosamente obras de su pluma: «Las cuestiones quodlibéticas», que eran respuestas dadas a toda clase de personas y sobre todas las materias en que se le preguntaba o consultaba; «Las cuestiones de la verdad», un compendio de Teología dedica-

do al P. Renaldo; una «Apología de los religiosos»; la «Suma contra los gentiles», compuesta a instancias de San Raimundo de Peñafort, general de los Dominicos de España, para tener a mano rico arsenal contra moros y judíos esparcidos entonces en toda la Península; «Comentarios sobre todas las epístolas de San Pablo»; «Explicación literal del libro de Job»; nuevo «Comentario del maestro de las sentencias», que ha debido desaparecer; «Tratado contra los errores de los griegos», escrito por orden de Urbano IV para facilitar la unión de la iglesia griega y latina, por la cual tanto suspira el actual Pontífice; otro «Tratado contra los griegos, armenios y sarracenos», y principalmente el «Comentario sobre los cuatro Evangelios», conocido hoy día con el nombre de «Catena aurea».

El Sumo Pontífice personalmente le invitó para que aceptase un obispado; pero, debido a sus ruegos, dejóle en libertad.

Deseando el Papa tenerle cerca de sí, enseñó Tomás en Viterbo, Orbiato, Forlì y Perusa, como lo había hecho en París y Roma, y como después lo verificó en Bolonia y Nápoles.

Su tratado «Unidad del entendimiento contra los averroístas», refutó el error de los que admitían un solo y único espíritu en todos los hombres, que tantos prosélitos había tenido.

Muerto Clemente IV, pasó Tomás a Florencia, y por segunda vez ocupó una de las cátedras de París y escribió la «Primera parte de la Suma», «Cuestiones del alma», «Omnipotencia de Dios», «Sobre la unión del Verbo», de «Las virtudes», «Del mal» y otros escritos no menos profundos e interesantes. Apenas volvió a Bolonia el santo Doctor, dió a luz la «Segunda parte de su Suma», que dividió por su extensión en dos partes, con los nombres de «Prima Secundae» y «Secunda Secundae». Si la aparición de la primera parte había sido una aurora para la en-



Hernias se curan completamente cuando se usa nuestro reductivo obturador "SANY"

El Embarazo es normal cuando se utiliza nuestra faja a presión graduable "FEMINA"

La Obesidad desaparece siempre por medio de nuestra cintura elástica "FLEXIS"

La Espalda que se dobla. En los niños este es el peligro. Hágase llevar nuestro protector "DUPLEX"

Riñón móvil se corrige rápidamente con nuestra banda fijadora "COMPREX"

Creaciones del

Instituto Ortopédico

Sabaté y Alemany - Canuda, 7 - Barcelona

señanza, la segunda puede con fundamento considerarse como la brillante salida del sol teológico.

En Roma comenzó luego la «tercera parte de su Suma» y a componer sus «Comentarios sobre algunos libros de Boecio».

Nápoles, tuvo luego la dicha de poseerle, y en el corto espacio de año y medio ofreció al público muchas obras, siendo las más principales sus «Comentarios de los cincuenta primeros Salmos». Desde el 6 de diciembre de 1273 no se ocupó ya en dictar ni escribir obras nuevas; enfermo, cerró sus labios para leer sólo el terrible e inmenso libro de la eternidad.

Solamente a instancias de los Religiosos de Fosa Nueva, abadía de la Orden cisterciense, a 18 leguas de Roma, a pesar de los ardores de la calentura que le abrasaba, explicó los misterios del Amor Divino que encierra el Cantar de los Cantares de Salomón. Con razón se pinta al santo Doctor con un sol en el pecho, símbolo no menos expresivo de los rayos de su ciencia, que de los ardores de la caridad que abrasaba su corazón angélico.

Y en punto a ciencias físicas y naturales, este prodigioso genio había leído con tanta facilidad en el libro de la naturaleza material como en el de lo espiritual; y en la contemplación de las maravillas de la Creación, sorprendió las razones más secretas, los misterios más profundos, cuya existencia nadie, antes de él, había ni aún sospechado. Sus teorías sobre la materia, su origen, sus estados, sus condiciones, su naturaleza, sus relaciones, sus leyes han permanecido «principios inmutables de toda ciencia física»; fundamentos a los que es preciso volver siempre, a los que se ha vuelto con nombres y fórmulas nuevas.

No enseñó, es verdad, no expuso ni ex-

plicó un sistema de física, química, geología y demás ciencias naturales, en sus aplicaciones experimentales; no era su profesión, no era su misión explicarlas.

Y en punto a leyes, lean nuestros abogados su «Tratado de leyes», igualmente importante que «el del derecho y justicia», incluídos en la Suma «el más grandioso monumento que ha podido levantar el espíritu filosófico, determinado por el genio de la religión» y verán ideas claras, fijas sobre el origen de la autoridad, la fuerza de la ley y el modo recto de interpretarla.

Santo Tomás empleó en las escuelas el lenguaje y el estilo que podía comprender el siglo que le escuchaba, y en el que por cierto no había ni Cicerones ni Salustios; su lenguaje, su gusto, su elocuencia y su genio, no fueron bárbaros ni groseros, cuando estuvo autorizado por la materia y las conveniencias, a escribir con gran elocuencia. Mientras habló como doctor de la verdad católica para las aulas, hubiera sido impropio que las revistiera con las gracias del lenguaje y el brillo del estilo. Déjese a los que se ven precisados a adornar con flores la estatua de sus elucubraciones, para que no se perciba su desnudez y fealdad repugnante.

Queridos alumnos: OIR, CALLAR, ESTUDIAR, ORAR; en las aulas «entrar siempre con sencillez y modesto silencio; obediencia a los superiores»; esa es la pauta, la regla de conducta que con obras os marca el Ángel de las Escuelas. No hay más que ajustar a ella vuestros actos todos, y no os quepa duda alguna, no: Seréis dignos de vuestros padres, mereceréis bien de vuestros maestros; y secundando a la Dirección que tanto vuestro progreso moral e intelectual fomenta, honraréis más y más con brillantes éxitos el nombre y prestigio del COLEGIO IBERICO. HE DICHO.



Novedad sensacional

Hijos artificiales

De 1 mes, 2 y 3 meses

Ríen, gritan y duermen - Finamente equipados con pañales a la inglesa

ULTIMA CREACION DE LA

Clínica de Bebés - 3, Obispo, 3

CLINICA DE BEBÉS

VOCABULARIO
DE
CATALANISMOS



VOCABULARIO
DE
CATALANISMOS,

O SEA,

DE NUMEROSOS ERRORES EN
QUE SUELEN INCURRIR LOS CATALA-
NES POR TRADUCIR AL PIE DE LA LETRA
CIERTAS VOCES, LOCUCIONES Y FRASES
DEL LENGUAJE CATALAN, QUE NO TIENEN
EXACTA CORRESPONDENCIA EN LA LEN-
GUA CASTELLANA, OFICIALMENTE
POR AUTONOMASIA
LENGUA ESPAÑOLA

*Van intercalados algunos artículos sobre fonética
y sintaxis castellana; y por remate, completa lis-
ta alfabética de los artículos contenidos en la obra*



COMPUESTO Y ORDENADO

POR

D. Miguel Marcet Carbonell

Maestro, Licenciado en Filosofía y Letras, Meritissimus
en el Bachillerato en Sagrada Teología



TERCERA EDICION
CORREGIDA Y AUMENTADA

BARCELONA

Gráfica Esmandía, Provenza, 244

1928

VOCABULARIO

DE

CATALANISMOS

Q. 184

DE NUESTROS DÍAS
QUE SUELEN INCURRIR LOS CATALANES
POR TRADUCCIÓN AL CASTELLANO
DE LAS PALABRAS, LOCUCIONES Y FRASES
DEL LENGUAJE CATALAN, QUE NO TIENEN
EXACTA CORRESPONDENCIA EN LA LENGUA
CASTELLANA, ÚNICAMENTE
POR AUTONOMASIA
DE LA LENGUA ESPAÑOLA

Van intercalados algunos apuntes sobre fonética
y sintaxis catalanas, para facilitar la
comprensión de los términos que en la obra
se emplean.

Es propiedad del Autor

COMPUESTO Y ORDENADO

D. Miguel Marcell Carbonell

Maestro, licenciado en Filosofía y Letras, Matemáticas
en el Bachillerato en Ciencias Exactas

TERCERA EDICIÓN
CORREGIDA Y AUMENTADA

BARCELONA
Oficina Editorial, Provesa, 144
1928

PROLOGO

El castellano en Cataluña

Decíamos en el prólogo de la 1.^a edición del «Vocabulario de Catalanismos», publicada en 1885 con las iniciales M. M. C... «El catalán, al pretender hablar y escribir castellano como procede, topa en tres grupos de palabras:

1.º Palabras catalanas que no sufren traducción literal.

2.º Palabras catalanas que la permiten.

3.º Palabras catalanas que, no obstante tenerla, por no acomodarse a la índole del idioma castellano, el buen uso las rechaza.

Ahora bien, a todas luces se echa de ver que el manejo del Diccionario y una práctica constante vencerán la dificultad que oponen las palabras del primer grupo; que una «miaja» de sentido común bastará para ponernos en seguro del riesgo a que las palabras del segundo grupo nos exponen, y que hay gran dificultad en dar con la exacta equivalencia de las palabras del tercer grupo, esto es: de las que por no congeniar con sus hermanas motivan el que fluctuemos las más de las veces entre la expresión propia y la no castiza y que lastimosamente desbarren hasta personas algo ilustradas.

La mismo sucede en la lengua catalana, por la influencia del castellano, que, plagada de «castellanismos» resulta bastardeada y empobrecida, y sólo constante labor del filólogo podrá depurarla, y no menos consistente esfuerzo del literato, enriquecerla. Ya en este sentido clamó el reputado gramático D. Pompeyo Fabra en el «Avenç», cuan-

do apareció el «Vocabulario de Catalanismos»; Antonio Careta, en su «Diccionario de Barbarismos», publicado en 1901, y nuevamente el señor Fabra en sus magistrales y filológicas «Converses», publicadas para afianzar la depuración y enriquecimiento de la lengua catalana.

En Francia, dice L. Pastre en su obra «Les Catalanismes a l'Ecole», 1913: «Près de trois siècles se sont écoulés, et la francisation de la province est déjà ancienne. Mais les efforts tentés par le pouvoir central pour combattre la langue du vaincu sont restés vains... les enfants du Roussillon continuent à «penser» et à «parler» comme ceux d'avant la conquête et, lorsqu'ils écrivent, la langue catalane perce encore sous le français de leurs devoirs».

Define L. Pastre la palabra «catalanismes» «expressions catalanes et mots catalans francisés, noms changeant de genre, verbes changeant d'auxiliaire, règles d'accord faussées, mots impossibles à analyser». En nuestra Cataluña, la española, sustituyamos «francisés» por «castellanizados», evitemos estas faltas no traduciendo al pie de la letra ciertas voces, locuciones y frases del lenguaje catalán, que no tiene exacta correspondencia con la lengua castellana y sustituyendo por voces, locuciones y frases que congenien con la hermosa habla castellana, evitando galicismos y cualquier vicio dialectal de lenguaje, y hablabremos entonces «español oficial», como corresponde. Acertadamente define, pues, la Academia «Catalanismo»: «Expresión, vocablo o giro propio de la lengua hablada en Cataluña».

Cierto, repetimos en el Prólogo de la edición publicada en 1892, que otros nos han precedido en esta pesada tarea. En 1855 don Lorenzo de Alemany, en 1863 el señor don J. M. Ll., en 1863 don Marcos Domínguez,

presbítero, y posteriormente el señor Orellana, don Joaquín Casanovas y Ferrán, el señor Oliver y unas hermosas «Reglas para la acentuación del castellano»; de un Padre de la Compañía de Jesús y el profundo «Tratado de Pronunciación española, por T. Navarro Tomás, en 1926.

En la edición 1892 manifestamos que nuestro ánimo era publicar edición refundida sin «alusiones personales», que aparecieron en dicha edición, porque el autor de la «Colección de vocablos y modismos incorrectos y viciosos usados por los catalanes cuando hablan el castellano» no rectificó artículos que no debían leer los niños y que motivó artículos de don Salvador Genís en «La Publicidad» y en un periódico profesional de Girona y un articulito en «El Barcelonés», suscrito por nuestro amigo el doctor don Francisco Javier Garriga, hoy ilustrado y laborioso catedrático de Literatura en el Instituto Nacional de Segunda Enseñanza de Barcelona, invitando a polémica al autor de dicha Colección, quien a la postre optó por desaparecer con su obra.

En el hermoso trabajo de depuración lingüística «Lima del lenguaje», del P. Salcedo, se divide en sentir de dicho Reverendo, el «ejército de literatos» en dos bandos: «ejército de voluntarios» ciegos, fanatismo en el terreno literario, para los cuales «el dictamen de la Academia es ley infalible de verdad»; y el de «levantiscos», anarquismo puesto en práctica en la república literaria. En la fila del primer ejército milita, añade, el autor del «Vocabulario de Catalanismos», M. M. C., en un libro publicado en 1885, «de intento» parecido al nuestro, esto es, al suyo, que publicó en 1919. «Risum teneatis? ¿Cómo poder ser nuestro Vocabulario «de intento» parecido a la obra del P. Salcedo, si no estaba aún labrada dicha bien for-

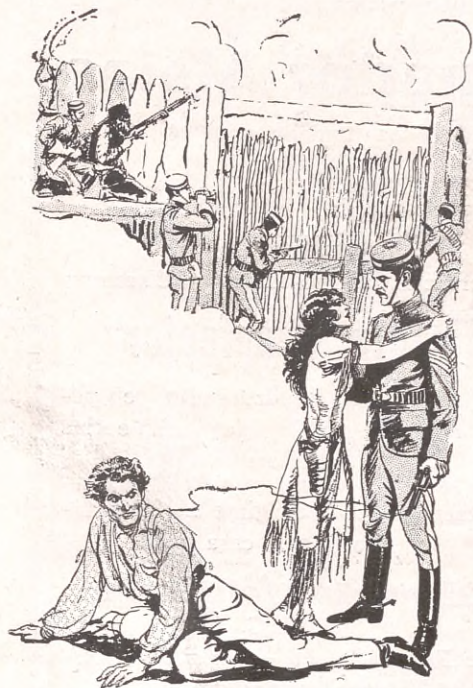
jada «Lima»? Si el P. Salcedo se hubiese fijado en que eso de «la única autoridad decisiva» se empleó como argumento «ad hominem» y para lograr la desaparición de una obrita que no convenía moralmente a la juventud escolar, quizá no se hubiese atrevido a poner en la picota del ridículo al joven autor del «Vocabulario de Catalanismos», no discutiendo siquiera uno de sus artículos. Otro fué el dictamen del P. Juan Mir, jesuita también, en su nunca bastantemente ponderado «Prontuario de Hispanismos y Barbarismos», cuando al citar a Baralt, Marçet, Orellana, Cortejón, Ortúzar, Bello, Cuervo, Salvá, Casanovas y Capmany, llamóles «beneméritos varones», añadiendo: «de buena gana confieso que de todos como de maestros me aproveché»; y al afirmar en el capítulo «Bajo el punto de vista», gallardamente han vuelto por la buena causa Ortúzar, Cortejón y Miguel Marçet, citando hasta la página de dicho «Vocabulario de Catalanismos».

Ni fanáticos, ni anarquistas literarios; «medio tutissimius ibis». Leemos en Salvá: «... es carrera más desembarazada la de desatinar cada cual a su antojo, que la de escribir con pureza y corrección». Siempre es conveniente un punto de apoyo, y, para nosotros, respecto a la lengua castellana, lo es la «Corporación» oficialmente reconocida, sin caer en la majadería de considerar todas sus decisiones «ley infalible de verdad», con cuyo mochuelo nos carga el P. Salcedo: siempre prevalecerá el «jus et norma loquendi» de Horacio, en que se inspira la Real Academia.

Este es, pues, el criterio que preside esta obrita, el cual informó la edición de 1895 y 1892, mereciendo juicios favorables de muchos periódicos de Cataluña.

EL AUTOR.

Barcelona, 8 mayo de 1928.



En breve presentará la Metro Goldwyn, en el Capitol y Coliseum, la película **EL BOSQUE EN LLAMAS**, de Peter B. Hyne, interpretada por Antonio Moreno y Renée Adorée, basada en la novela del mismo título, de James Oliver Curwood, de la Editorial Juventud, S. A., que publicó «La Vanguardia» en folletón, hace poco.



EL MARTIRIO DE LA PRINCESA MAXENCE

El estreno en París de esta grandiosa película que acaba de adquirir el Repertorio M. de Miguel, está constituyendo un verdadero acontecimiento artístico, como pocas veces se repite en el campo tan vasto, sin embargo, de la cinematografía.

«El martirio de la Princesa Maxence», obra espectacular, emocionante y de profunda religiosidad, ha sido estrenada en París en el teatro Carillon, en competencia con pelícu-

las tan importantes como «Napoleón», en el Gaumont Palace; «El Circo», en el Marivaux; «El Rey de Reyes», en el teatro de los Campos Elíseos; «Ben-Hur», en el Madeleine Cinema; «L'equipage», en el Imperial, y otras todavía desconocidas en España.

Esto da idea aproximada del valor del film, cuyos méritos extraordinarios no cabe reseñar en una gaceta, pero permite adivinar la importancia que tendrá el estreno entre nosotros.

Al Repertorio M. de Miguel nuestra enhorabuena por anticipado.

LA SEMANA DEL ESTUDIANTE EN EL COLEGIO IBERICO

El Colegio Ibérico, que dirige nuestro amigo el Lic. don Miguel Marcet, ha celebrado la semana del estudiante, tradicional en el Colegio, con ejercicios espirituales que ha dado su celoso director espiritual el Lic. don Ramón Arrufat, Pbro. y Misa de Comunión corporativa con pláticas en el Camarín de la Parroquial, terminando con fiesta al angélico Santo Tomás de Aquino en el Salón de Actos del Colegio.

El Director abrió en dicha fiesta un ciclo de conferencias que darán los alumnos aventajados, sobre temas del Bachillerato Universitario, con un discurso sobre la labor filosófica, teológica, literaria, científica y pedagógica de Santo Tomás, nutrido de datos y consideraciones respecto a cómo han de llevarse los alumnos, inspirándose en las doctrinas del Santo, cuyo texto publicamos en el presente número.

Fueron inscritos en el Cuadro de Honor del Colegio, correspondiente al segundo plazo del curso, los alumnos de Primaria señores M. Roso, D. Orús, J. Castellote, S. Pérez-Torregrosa, Bría, Barella, J. Galimany, E. Ruíz; y los de Secundaria: Gregorich, Guasch, Canal, Mulet, J. Puig, Badía, V. Borrell, Serra, Martínez, Aulet, P. Curell, Rovira; y especiales para Preparatorias Comercio, Náutica e Ingenieros: Borrell, Bonet y Sangenís.

ACADEMIA COTS, Puerta del Angel, 10

PROXIMA PRESENTACION

Dentro de breves días, el Repertorio M. de Miguel presentará con los honores que el acontecimiento requiere, su gran película «Maravillas de España». Esta cinta ha sido tomada desde un avión, por el operador señor Gaspar, el mago de la cámara, en un viaje desde Barcelona a Alicante, y ello permite admirar, además de las numerosas poblaciones catalanas, la asombrosa gama de colores de la vega valenciana y sus ciudades más importantes.

A la presentación de esta interesantísima película serán invitadas las autoridades de Barcelona. «Maravillas de España», eslabón de una larga y rica cadena que el Repertorio M. de Miguel se propone presentar, es uno de esos films amenos y sugestivos que se ven siempre con agrado, porque ellos, además de sus valores efectivos, tienen un gran poder de evocación.

La presentación de esta película será, pues, un verdadero acontecimiento, por el que felicitamos por anticipado a la casa M. de Miguel.

Amador Alsina

Casa fundada en 1894
BARCELONA

Fabricante de Tirantes, Ligas y Cinturones

Exportación a Provincias y Ultramar

“Tirante Benefactor”

Patentado, para el desarrollo del pecho : Recomendado por eminencias médicas

Ventas al detall, dirigirse al fabricante, o a la casa

Eduardo Schilling

S. en C.

Calle Fernando, 23 — BARCELONA

Pídanse folletos gratis

Calle del DR. JOAQUIN POU, N.º 8
(Junto a Vía Layetana)

ACADEMIA COTS, Puerta del Angel, 10

L a f o n t

PERFUMERIA Y PELUQUERIA
FUNDADA EN 1730

La mejor de Barcelona : Ondulación Permanente

Fernando, 61. — Teléfono 1040 A.

ACADEMIA COTS, Puerta del Angel, 10

PRIMAVERA-VERANO 1928

Sastrería “Olympia”

PRESENTA

Un extenso y selecto surtido en géneros de novedad para las temporadas de Primavera-Verano

OTELLO RICCI

(Edificio Teatro Olympia) Aldana, 11

Belleza y lozanía DE LA MUJER

EN las PERTURBACIONES DE LA MENSTRUACION, ANEMIA Y CLOROSIS de las jóvenes, TRASTORNOS NERVIOSOS (dolor de cabeza, dolores en los costados, en las piernas, etc.), flujos leucorreicos, fenómenos de la EDAD CRÍTICA y en la mayor parte de las DOLENCIAS UTERINAS, las PÍLDORAS TOCOLÓGICAS del Doctor N. BOLET tienen un valor positivo. Son muy eficaces para PREVENIR y curar el ABORTO, donde han conseguido su fama universal.

Sus efectos laxantes mantienen en buenas condiciones a las que las toman, evitándoles los peligros de las intoxicaciones intestinales y de más males producidos por el ESTREÑIMIENTO

Ordenando las funciones femeninas, conservan la gracia y lozanía de la juventud y REALZAN la belleza.

Si usted está pálida, desmejorada; si siente abatimiento y tristeza, que la sumergen en un estado de LANGUIDEZ; si padece mal embarazo; si se ve atormentada por achaques o por incomodidades propias del sexo; tome las

PÍLDORAS TOCOLÓGICAS DEL DR. N. BOLET

Recetadas durante más de 50 años

EN LAS PRINCIPALES FARMACIAS O DIRECTAMENTE DEL
DEPOSITARIO GENERAL PARA ESPAÑA

VIUDA DE SALVADOR ALSINA

Pasaje del Crédito, 4

BARCELONA

Teléfono A-2429

Casa especial en medicamentos legítimos extranjeros

Píldoras Tocológicas del Dr.

BOLET



Pida folleto instructivo gratis. — ¡De interés para toda mujer!

Fábrica de esencias

EVA

Marca registrada

Eduardo Crespo

Viladomat, 102 y 104 — Teléfono H 720 — Barcelona

Esencias para Confitería, Jarabes, Licores, Gaseosas, etc.

Gran especialidad en esencias para elaborar **Colonias, Quinas, Extractos, Lociones, Brillantinas, etc.** maravillosos bouquets extraídos de flores, todos exclusivas creaciones de esta Casa— Solicitar notas de precios— Se facilitan fórmulas de preparación

LA + LA

PAPEL DE FUMAR

De fama universal

De venta en todas partes

Agua Amer Palatín

(registrado)

Manantial medicina: Bicarbonatada, Cálcica, Acídula-carbónica : Aperitiva : Digestiva : Diurética

Depósito: Mallorca, 178 : Tel. 2215 G.

ACADEMIA COTS, Puerta del Angel, 10 ACADEMIA COTS, Puerta del Angel, 10



DEFECTOS

que se deben evitar, corregir y disimular

Demostración fotográfica de una joven transformada espontáneamente con un

Corsé - corrector de «LA ESCOCESA»

¡ATENCIÓN!

Estos corsés, se hacen adecuados según la necesidad de cada cuerpo, sin ver la persona.

Consulte Vd. su



caso: enviando sello de correo 0'25 se le darán explicaciones detallada por carta o bien VISITE V.

Corsetería especial "LA ESCOCESA"

Del Prof. F. SERRA CRUSELLA — Sección médica

133, Hospital, 133 — Barcelona

Academia

Puerta del Angel, 10
Fundada en 1879 - T. 5041 A-782 A

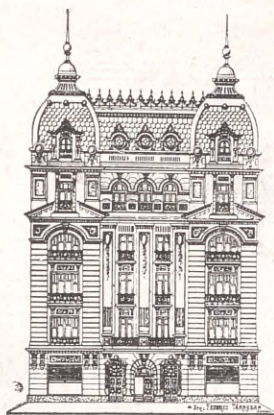
Montada a similitud de las
grandes instituciones de en-
señanza comercial e idiomas
del extranjero

Comercio - Idiomas - Taquí-
grafía - Mecanografía

Distintos salones-aulas para la separación de ambos sexos, con todo el confort apetecible

COTS

Sucursales: en MADRID, Av, Conde Peñalver, 7;
MANRESA, Angel Guimerá, 32 - LERIDA, Esterería, 10
REUS, Fortuny (Monterols), 2 - TARRAGONA, Barce-
lona, 6



FINCAS

COMPRA

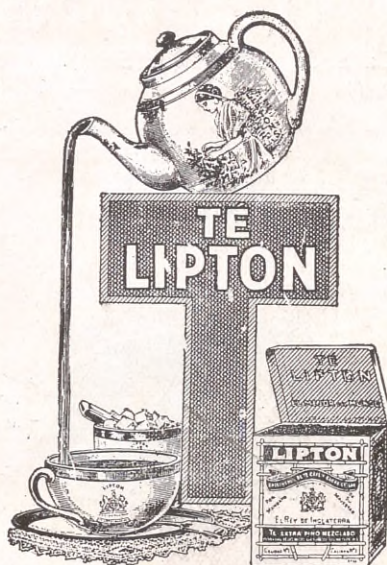
VENTA

Auger & Jubany

S. A.

CASPE, 35, 2.º, 2.ª - Teléfono S. P. 1161

Despaho de 3 5



La casa Lipton Ltd. que tiene, en Ceylan, sus plantaciones propias, siempre ofrece al público la mejor calidad. Quien bebe el TE LIPTON toma el mejor del mundo.

GOMA

Pará - Crepe - Hojas ahumadas
Crepe para suelas

JOSÉ DELCLOS - Barcelona

Calle Aduana, 3 (esquina Castaños) - Teléfono A 749

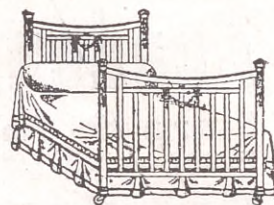
*Recordad que para curar o evitar los ataques de APO-
PLEGÍA (Feridura), no hay
nada mejor como el ANTIA-
POPLETICO BERDAGUER*

En farmacias



Artículos para jardín, playa y campo

FÁBRICA DE CAMAS
DORADAS Y DE
HIERRO, SOMIERS Y
OTROS MUEBLES METÁLICOS



JUAN TORRES

Córcega, 394 - Casa fundada en 1870
Sucursal: Balmes, 2 - BARCELONA

Camas patentadas para el
Ejército, Hospitales, Sanato-
rios, Colegios, Seminarios,
Hoteles, etc., etc. Especiali-
dad en Camas - Litera para
Buques.

Proveedor de la Real Casa

A N I S P U J O L

Durán y Bas, 3

Calle de Sans, 295 (Sans).

Plaza de Rius y Taulet, 20 (Gracia).

Artículos para viaje, campo y sport
FABRICACIÓN PROPIA



RAMBLA DEL CENTRO, 37
(junto al Hotel 4 Naciones)

Mundos y Maletas, Sacos y Cajas
con y sin Neceser

La casa de los monederos baratos

Ultimas Novedades en Monederos

Carteras para viajante

Petacas, Tarjeteros, Paraguas

VESTIDITOS

Para niñas hasta 9 años

Para niños hasta 5 años

El mejor surtido en la casa especializada en estos artículos

Casa Rexachis

Central: Puertaferri, 16, pral.

Sucursal: Consejo de Ciento, 339



Pianos y Armoniums

CARLOS BIEGER

Alquileres desde 3
pesetas mensuales

Ex-operario y afinador de la casa Erard, de Paris
BRUCH, 78 ENTLO BARCELONA

Dulcimida

(Tabletas)

Azúcar para diabéticos, 450 veces dulce

De sabor francamente dulce y agradable, no perjudica nunca en las dosis de substitución del azúcar.

Frasco de 100 tabletas 2'50 Pesetas

Farmacia Morató

Paseo S. Juan, 87

BARCELONA

SALVIA

PAPELES
PINTADOS

Objetos
Decorativos

Casa fundada en 1870 Rambla Cataluña, 13

Sucursal en

Teléfono A. 5250

Valencia

Barcelona

FICHET

S. A. Española

La primera marca mundial

Caspe, 40-Tel. 1579 S. P.

La compra de una caja de caudales es una cosa muy seria. ¡Cuántos han pagado muy cara su equivocación!

Arcas de acero invulnerables, para caudales

ALIMENTOS DIETETICOS

Y

DE REGIMEN VEGETARIANO

Casa Santiveri

CALL, 22 - BARCELONA

Folleto gratis



Estudios geológicos

Hidrológicos y mineros

Exploraciones subterráneas por sondeos : POZOS ARTESIANOS : Labores profundas : Aparatos para excavación : Agotamiento y ventilación de las mismas

Alberto y Ricardo Carsi
GEÓLOGOS

Paseo S. Juan, 26 BARCELONA
Teléfono 337 S. M.

FOSFO-GLICO-KOLA DOMENECH Gran tónico reconstituyente
71 Ronda de S^a Pablo 71 farmacia

Gran Ferretería

I BATERIA DE CUINA

F. CORNET

Central: Travessera, 56.
Sucursal: Salmerón, 125.
Teléfono 1000 G.

Barcelona

PECHOS

DESARROLLO, BELLEZA y ENDURE-
CIMIENTO EN DOS MESES con
PILDORAS CIRCASIANAS

Dr. Brun. Inofensivas. Aprobado por eminencias médicas. ¡32 años de éxito mundial es el mejor reclamo! 6 pías. frasco. MADRID, Gayoso, E. Durán. Pérez Martín: ZARAGOZA, Jordán; VALENCIA, Cuesta; GRANADA, Ocaña. SAN SEBASTIAN, Elzaurdy, Tornero; MURCIA, Selquer; VIGO, Carrascal; MALLORCA, «Centro farmacéutico»; ALICANTE, Aznar; CORUÑA, Rey; SANTANDER, Sotorrio; SEVILLA, Espinar; VALLADOLID, Llano; BILBAO, Barandiarán; HABANA, Sarra; TRINIDAD, Bastida; PANAMA, «Farmacia Central»; CIENFUEGOS, «Cosmopolita»; CARACAS, Daboin; QUITO, Ortiz; MANAGUA, Guerrero; BARRANQUILLA, Acosta-Madiedo; PUERTO RICO, J. Combas Peyork; MANILA, Juan Gaspar, Mendoza, 150.-Mandando 6'50 pesetas sellos a Pousarxer, Viladomat, 104, Apartado 481, BARCELONA, remítase reservadamente certificado. Muestra gratis para convencimiento del éxito.

DESCONFIAD DE IMITACIONES



Obtendrá una luz clara y brillante usando las lámparas y pilas "EVEREADY"



2631

Grandes Existencias

Anglo Española de Electricidad, S. A.

Pelayo, 12 = Barcelona

CAPDEVILA Y GRAU, C.^{IA} L.^{DA}

Fábrica de bolas de billar y accesorios : Trabajos de todas clases en marfil : Crucifijos, esclavas y otros objetos de escultura : Ajedrez, damas, dominós, tresillo, «Mah-Jongg», etcétera, etc. : Compra-venta de bolas de lance

Canuda, 33, Barcelona

JACINTO ÁVILA

DECORACIONES : ARMADURA ESTOPA-YESO

ARTESONADOS **ÁVILA** ARTÍSTICO : PRÁCTICO : ECONÓMICO

(Patentados)

Paseo San Juan, 73 Teléfono 306 S P



BARCELONA

Este numero ha sido sometido a la previa censura gubernativa

Rey-Te mando llamar para que me quites estos callos y durezas que tanto me molestan.



Dr.-Señor, aconsejo á V.M. que use el *Callivoro Marthand* que los destruye en 48 horas sin dolor ni peligro.

Callivoro Marthand

Es el Rey de los Callicidas
y el Callicida de los Reyes

Remedio el más eficaz, cómodo, inofensivo y económico que se conoce

NINGÚN CALLO SE LE RESISTE

Pídase en su elegante estuche-carterita

Marca Registrada LA WALKYRIA en las principales Farmacias, Droguerías, etc., del mundo